



Gia tar l'entrada vesan ins che la firma exista dapi in tschientaner.



Reclama per pasta ed auas da dents.



Vegls gutters per auas da dents.

FOTOS C. CADRUVI / ANR

La tgina da l'iniziativa cunter raffaders

Sin visita tar la Trybol a Neuhausen (SH)

DA CLAUDIA CADRUVI / ANR

■ Thomas Minder maina la Trybol a Neuhausen gia en la terza generaziun. La fabrica per auas e pastas da dents è la tgina da l'iniziativa cunter raffaders. En sasez è la schurnalista vegnida per intervegnir daplì davart la fabrica en la quala l'idea per l'uschènumada «Abzockerinitiative» è naschida. Ma il schef – en il fratemp in um enconuscent en l'entira Svizra – raquinta mo pauc da sia interpresa. Trasora sviescha il raschieni en ina direcziun politica.

Animal politique?

Sin la dumonda, quantas persunas che lavurian en la Trybol, respunda Thomas Minder ch'i sa tractia da radund ventg. Tut sia glieud lavuria a temp parzial, tge che saja ideal. El na chapeschia betg, pertge che autras firmas na sajan betg prontas da stgaffir plazzas parzials. Uschia avess in'interpresa en temps da chatsch adina avunda personal. La glieud saja pli ventiraivla e na piteschian betg da «burnout».

Avant dus onns n'avevian las bancas stuì relaschar nagin, sch'ins avess reduci il pensum da lavur dals emploiads da banca che gudognian gea detg'avunda – lura n'avevì strusch dà dischoccupads. Uschia discorra il schef da Trybol che refusa detschartamain da vulair daver tar ina giada politicher, malgrà che blesas dumondas politicas brischan ad el betg mo sut las unglas, mabain han schizunt fatg sin tala moda fiu sut ses tapun, ch'el ha lantschà l'iniziativa cunter raffaders.

La Swissair e la Trybol

Ma tge ha propi dà il stausch ch'il schef d'ina pitschna firma per cosmetica sper Schaffusa ha cumenzà a rimnar 100 000 sutscrizziuns per in'iniziativa dal pivel? Igl è l'onn 2001. La Try-



El raquinta pli gugent da politica che da sia firma, Thomas Minder, schef da Trybol.

bol survegn in'empustaziun per in mez milliun francs da la Swissair. A Minder na vegni gnanca endament da pretender garantias da banca. Era sche la Swissair ha tschertas difficultads, na crai nagin che la societad aviatica saja seriusamain en privel.

Suenter ils attentats da terror dals 11 da settember 2001 en ils Stadis Unids survegnan dentant anc autras societads aviaticas problems. Per la Swissair munta quai il culp mortal. Bliers furniturs stattan tuttenina a mesa via cun lur rauba – exact sco la Trybol cun ses products cosmetics preparads aposta per la Swissair.

«L'emprim stoi brischar»

Intgins mais pli tard dauda Minder che Mario Corti – il manager ch'ins aveva engaschà il 2001 per manar la Swissair ord las miserias – ha incassà ordavant 12,5 milliuns francs per ses contract da lavur. En quel mument «explodeschi», sco Minder di oz. El lantschescha l'iniziativa cunter raffaders.

Gia avant eria el s'exprimi cunter pajas stravagadas da managers – in'usanza che derivia da l'America, di Minder. En sasez savevian gea era bliers auters che questas pajas exageradas na sajan betg bunas. Ma i dovria adina l'emprim in incendi fin ch'insatgi interprendia insatge.

Bunamain tuttas iniziativas popularas neschian entras nauschas experientschas personalas, sco per exempel l'uschènumada «Verwahrungsiniziativa» d'Anita Chabaan, l'onda d'ina mattatscha ch'è vegnida violada a moda massiva.

La Val Müstair e ses bajetgs

A la fin raquinta Minder anc da sias vacanzas ch'el – sco ornitolog passiuà – ha passentà dacurt en Val Müstair. Era qua cumenza el svelt a politisar. La Val Müstair saja ina da las pli bellas valladas. Ma i n'existia là para nagina protecziun da la patria. El haja smirveglià ch'ins laschia

bajegiar chasas, tar las qualas ins vesia gia da lunsch ch'ellas na gijian betg a prà cun la cuntrada e cun la cultura dal lieu. Minder sa dumonda pertge che las instanzas lubeschan tals bajetgs.

Ils turists gijian en tals lieus perquai ch'els tschertgian ina natira ed in curn intact. A Neuhausen en il chantun Schaffusa na possian ins betg pli spender il maletg da la vischnanca. Ma en la Val Müstair saja quai anc pussaivel. I saja donn, sche las instanzas n'impedeschian betg ch'i vegnia surbajegia e fatg en paglia tut, sco quai ch'ins haja fatg quai ils decennis passads a Zermatt u Tavau.

L'emprim devi l'aua e pir suenter la pasta

Pasta da dents datti pir dapi tschient onns. Avant lavava la glieud ils dents cun auas. Per exempel cun l'aua da Trybol – ina maschaida inventada dad Adolf Trueb, dentist a Schaffusa.

Paucs onns suenter avair inventà l'aua da dents fundescha Trueb il 1900 la firma Trybol. Enturn il 1910 cumpara la pasta da dents sin la fiera Svizra. La firma Trybol traglian l'entschatta anc, pertge ins tema ch'ina atgna pasta da dents concurrenzass memia fitg l'aua da dents. Ma il 1913 venda era la Trybol ina pasta che far glischar ils «dents sco ina culana da perlas». Il medem onn surpiglia Werner Minder la fatschenta. Quaranta onns pli tard sa metta il figl Hans Minder en ils stadals e dapi ils onns novanta maina il biadi Thomas Minder il manaschi.

Ils pli enconuscents products da l'ultim tschientaner: «Winkeler's Kraftessenz», «Balma Kleie», «Birkenblut» ed ils schamos e products per coiffeurs. «Davent dal chau enfin tar

la schanuglia faschain nus tuts products cosmetics ch'ins dovra per la tgira dal corp», di Minder. Trybol furnescha era schamos e cremas a firmas che vendan ils products sut l'agen num. L'export en l'exteriur munta a radund 30 pertschient.

Dapertut en la firma Trybol pendan reclamas da pli baud. Ma betg mo las reclamas, era las maschinas da produziun en plitost veglias. Ils collavurators ston anc prender enta maun pliras giadas ina tuba u in gutter fin ch'il product è pront per la vendita. Ina produziun da massa n'è uschia gnanca pussaivla. «Nus essan ina firma pitschna en ina dschungla da gigants», di Minder. Ses concurrents sajan concerns globals cun gronds budgets da reclama. Dad ina vart deplurescha Minder che ses products na vegnan betg vendids en ils regals da la Migros u dal Coop. Da l'autra vart ha el gia observà co che firmas pitschnas han vuli far in pass pli grond che la chomma ed han fatg naufragi.



Plunas da butteglas – ma cumpareglia cun las massas dals concerns globals producescha la Trybol mo pauc.



Pasta da dents datti pir dapi tschient onns. L'aua da dents è pli veglia.



I vegn anc pesà a maun.